

10 ans de hand à Kédange

Pour fêter ses dix ans d'existence, l'Arc mosellan a décidé d'organiser différents événements culturels et sportifs. Coup d'envoi des réjouissances, ce samedi, à Kédange-sur-Canner, où un match de hand aura lieu à 20h. Bousse Luttange Rurange Arc mosellan rencontrera l'équipe de Metz. Autant dire que le niveau sera élevé puisque le BLR évolue en Prénationale et son opposant en Nationale 2. Le BLR a la pression même si le match se veut préparatoire. « On voulait faire quelque chose pour les dix ans, précise le président du BLR Arc mosellan Paul-André Bauer. Buvette et petite restauration seront proposées au gymnase de Kédange et il y aura aussi une rencontre avec les joueurs. Tous les licenciés du club ont été conviés ainsi que les élus du canton. » La rencontre est gratuite et accessible à tous.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Séralino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).
Kédange-sur-Canner : 57-Asistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

BETTELAINVILLE

Greniers vidés et doyenne à la une



La jeunesse a pris la relève au vide-greniers... Au revoir les jouets. Photo RL

Pour ce premier jour de septembre, l'association Faire vivre Bettelainville a organisé sa fête de village sur le site du plateau scolaire ainsi qu'un vide-greniers, différentes expositions agricoles et une manifestation canine.

Sous un beau soleil, les chiens ont pu fouiner et repartir avec différents objets qui dorment dans les greniers. Même

les plus jeunes ont quitté leur lit très tôt pour se débarrasser de leurs souvenirs d'enfance. L'association proposait aussi de la restauration, et les visiteurs ont pu déguster différents produits du terroir.

Durant cette journée, le maire accompagné d'une délégation a pu remettre également à cette occasion un joli bouquet de fleurs à la doyenne du village,



La doyenne du village a été honorée à l'occasion de la fête. Photo RL

STUCKANGE

Réunion du conseil municipal

Les conseillers se réuniront le lundi 9 septembre, à 20h30, en mairie avec un ordre du jour allégé : prescription de la révision du plan d'occupation des sols en plan local d'urbanisme (pure formalité suite aux observations d'un juriste sur le PLU en cours d'étude), autorisation de remboursement d'achat de matériel à l'école et affectation du résultat 2012 en plus du point divers.

BUDING

Aux vignobles de Champagne

L'Amicale villageoise de Buding-Elzing organise une sortie dans les vignobles de Reims le samedi 28 septembre, départ à 7h30, devant la mairie. Le montant est de 55 €, tout compris. Au programme : balade en petit train au cœur des vignes champenoises, visite d'une cave, dégustation de vins, quartier libre à Reims. On réserve avant le 20 septembre chez le président Michel Morin (03 82 83 96 33 ou 06 27 99 64 69) ou Béatrice Marchiol (03 82 83 54 39).

SAINT-FRANÇOIS-LACROIX

Liste de répartition de chasse

La liste de la répartition de la chasse de terrains privés pour 2013 peut être consultée en mairie du lundi 9 septembre au lundi 23 septembre inclus, aux heures de permanences de la mairie. Plus aucune réclamation ne sera acceptée après ces dates.

Guénange à la Canner

ABONCOURT

Le Vert Coteau bien au fait sur le tri

Les adultes-handicapés du Vert Coteau, après une journée dans la vallée de la Canner, savent tout, tout, tout sur le tri et le recyclage.

Où vont les ordures ménagères une fois qu'elles sont collectées ? Dernièrement, un groupe d'adultes-handicapés de l'APEI du Vert Coteau a pu visiter le centre d'enfouissement technique d'Aboncourt afin de pouvoir répondre à cette question.

Sur le site, François Garet et Audrey Champaud, responsable et attachée d'exploitation, ainsi que Thomas Lamotte, animateur, et Magali Mander, technicienne environnement à l'Arc Mosellan, étaient là pour accueillir et encadrer le groupe de visiteurs, leur présenter dans un premier temps l'histoire du site, ses arrivages ainsi que ses capacités de stockage.

Quelque deux cents mètres de marche plus loin, chacun a pu découvrir de haut tout le site et mieux comprendre le travail d'enfouissement.

L'occasion aussi de faire un pas en arrière de 150 ans en voyant les galeries des Ets Semin d'où l'on sortait un minerai blanc, le gypse, que l'on transportait jusqu'à Kédange-sur-Canner où il était transformé en plâtre puis pla-



À Aboncourt, les coteaux sont plutôt rouges... Photo RL

coplâtre et expédié dans toute la France et à l'étranger.

Karen Cardinali, encadrante à l'APEI, a été ravie de cette visite adaptée spécialement aux adultes-handicapés. Il était important qu'après la sensibilisation du matin sur le tri et le recyclage de déchets aux ateliers du Moulin de Buding, les visiteurs puissent comprendre

où sont déposés les déchets qui ne se recyclent pas encore.

Les visiteurs n'ont pas manqué de poser bon nombre de questions. Ils ont par exemple été très impressionnés par l'alvéole qui accueille quotidiennement les déchets des ménages. D'autres encore ont été très intrigués par les collecteurs de biogaz disposés sur

tout le site.

Pour conclure la visite, Magali Mander a remis à chaque participant un sac en coton biologique qui permet de collecter et recycler les ampoules.

Cette dernière continue son parcours de sensibilisations au cœur de l'Arc Mosellan avec comme prochaine étape les

élèves de l'école de Metzervisse, puis la Semaine européenne de la réduction des déchets qui aura lieu cette année du 16 au 24 novembre.

Pour tout renseignement sur la prévention déchets et le tri, contacter Magali au 03 82 83 21 57. www.arcmosellan.fr.

GUÉNANGE

Le monde micro et macro selon Marion



Marion Hilpert est une toute jeune Guénangeoise qui a déjà sa propre vision de l'art photographique. Photo RL

Le centre social Louise-Michel a accueilli l'initiative d'une jeune Guénangeoise passionnée de photographie. Cette passion, conjuguée à son intérêt pour les fleurs, les animaux et les minéraux ont abouti à un vernissage de l'œuvre de la toute jeune Marion Hilpert, en présence de nombreux invités, parents, amis dont le maire Jean-Pierre La Vaulle. Les amoureux de la photo ont pu apprécier sa maîtrise de la technique de l'image et découvrir un autre univers dont Marion a su ouvrir les portes.

La jeune fille emmène ainsi en plongée dans son monde et livre dans sa toute première exposition son regard sur ce qui nous entoure. Sa démarche de création, très prometteuse à travers

l'exposition intitulée Du micro en macro, traite de l'infiniment petit à travers le filtre de sa sensibilité et de la beauté du monde.

Le maire a souligné « le talent prometteur » de la jeune Guénangeoise et son envie de faire partager sa passion et ses découvertes par l'art de la photographie. Il a salué également la présence de nombreux jeunes pour l'événement, laissant ainsi présager d'autres initiatives à venir. Quant au directeur du centre social, Fabrice Mangin, et hôte de cette soirée : « Notre rôle est d'encourager une démarche comme celle de Marion », a-t-il déclaré, en souhaitant lui aussi multiplier ce genre d'initiative culturelle « portée par des publics jeunes ».

METZERVISSE

Equipe renouvelée à Jean-Moulin

261 élèves, soit 108 en maternelle et 153 en élémentaire, sont accueillis au groupe scolaire Jean-Moulin qui tourne la page en cette rentrée avec l'arrivée à la direction de Pascal Schmitt, successeur de Sylvain Hann qui a fait valoir ses droits à la retraite après vingt années ici.

Deux nouvelles collègues ont également été nommées : Sandrine Paola en CE1-CE2, et Céline Thory qui assure le mi-temps du directeur en CE2 et un quart-temps dans le CMI de Mme Claude. Une dernière nomination pour le quart-temps de Mme Marcolongo est attendue.

« Nous allons essayer de maintenir les activités et les projets mis en place pendant des années mais il est trop tôt pour donner des précisions » confiait Pascal Schmitt, qui aura la charge d'un établissement de onze classes.

Comme toutes les autres communes du canton, la municipalité du chef-lieu a profité des vacances d'été pour effectuer quelques travaux sur le site réservé à l'accueil des écoliers du village. Une rampe remplace désormais les escaliers d'accès à la cour de l'école maternelle. Elle sécurisera les déplacements des plus petits et permettra le passage des poussettes.

À la demande des enseignants, une bande jaune a été positionnée sur le trottoir qui longe la cour de l'école, interdisant ainsi tout stationnement sur le trottoir réservé aux piétons comme le stipule le code de la route.

Six nouveaux ordinateurs équipent désormais les classes de l'école Jean-Moulin. Un matériel bienvenu pour remplacer les appareils obsolètes.

Quelques éléments de mobilier et un nouveau grillage complètent les aménagements réalisés par les agents techniques de la commune, à l'ouvrage jusqu'à la veille du jour J pour que tout soit impeccable pour accueillir les élèves.



Pascal Schmitt (au centre), entouré de ses collègues, a pris les rênes de Jean-Moulin en cette rentrée. À sa droite Céline Thory, nouvellement nommée et à sa gauche Patrice Radde, pour qui c'est la dernière rentrée. Sandrine Paola ne figure pas sur la photo. Photo RL

l'idée sortie

Concert de jazz gratuit à Buding

La Communauté de communes de l'Arc mosellan organise un concert jazz gratuit, ce dimanche, à 15 h 30, sur la zone de loisirs de la Canner Nature Vallée à Buding.

L'invité est de choix : il s'agit du Big band d'Amnéville.

VIE RELIGIEUSE

Communauté Saint-Maximilien Kolbe : demain, messe à 18h30 à Veckring. Dimanche, offices à Distroff à 9h15 et à Metzervisse à 10h45. Mardi, messe à Kédange à 9h30 ; mercredi, office à Metzervisse à 9h30 et méditation du chapelet à l'oratoire de Kédange à 18h.

Communauté de paroisses Saint Jean-Baptiste de la Salle : dimanche, office à 9h30 à Rurange et à 11h à Saint-Matthieu de Guénange. A noter que cet office sera concélébré par l'abbé Sowa et l'abbé Gospos, curé de Laer, dans le cadre de la fête des dix ans du jumelage.

SPORTS

Football

Aboncourt : dimanche, à 15 h, l'équipe fanion se déplace à Bousse.

Bertrange : dimanche, à 15 h, les seniors I accueillent Distroff, les seniors II se déplacent à Oudrenne, les seniors III se rendent à Kédange 10 h.

Distroff : dimanche, les seniors A de la Jeunesse sportive iront jouer à Bertrange à 15 h, tandis que les doublures accueilleront Contz à la même heure au stade municipal.

Elzange : l'équipe fanion accueille Uckange III ce dimanche, à 15 h.

Guénange : dimanche, à 15 h, l'équipe fanion se déplace à Uckange.

Kédange-sur-Canner : dimanche, à 15 h, les féminines accueillent Aumetz pour le compte de la Coupe de Moselle féminin ; les seniors I accueillent Volstroff ; les seniors II se déplacent à Kirschnaumen ; les seniors III reçoivent Bertrange III, à 10 h.

Metzervisse : dimanche, à 15 h, les seniors I se déplacent à l'ES Metz, et les seniors II accueillent Illange.

Volstroff : dimanche, à 15 h, les seniors II accueillent Manom II ; les seniors I se déplacent à Kédange-sur-Canner ; les seniors III accueillent Malroy II (10 h).

CHASSE

Demain et dimanche

Rurange-lès-Thionville : battues avec chiens.

EN BREF

Jujitsu Ryu

Metzervisse : Le Jujitsu Ryu de Metzervisse rouvrira ses portes ce dimanche, à 10 h, au dojo du centre culturel, Grand'Rue. La pratique est ouverte à toutes et tous, du débutant à l'initié, à partir de 12 ans.

Deux séances gratuites permettent aux personnes intéressées de tester avant de s'engager. Pas de compétition, seul un objectif de maîtrise et de confiance en soi par l'apprentissage de techniques de défense.

Les séances ont lieu le mercredi, de 19 h à 20 h 30, et le dimanche, de 10 h à 11 h 30, au dojo, 1er étage du centre culturel.

Les inscriptions sont possibles tout au long de la saison.

Vide-greniers le 29 septembre

Guénange : le conseil de fabrique de Guénange annonce un vide-greniers le dimanche 29 septembre, place de l'Hôtel de ville.

Inscriptions au 06 33 46 94 93 (soir et week-end), au 03 82 82 64 77, 03 82 50 82 13 ou 06 75 53 67 25.

Installation à partir de 7h. Buvette et restauration sur place.